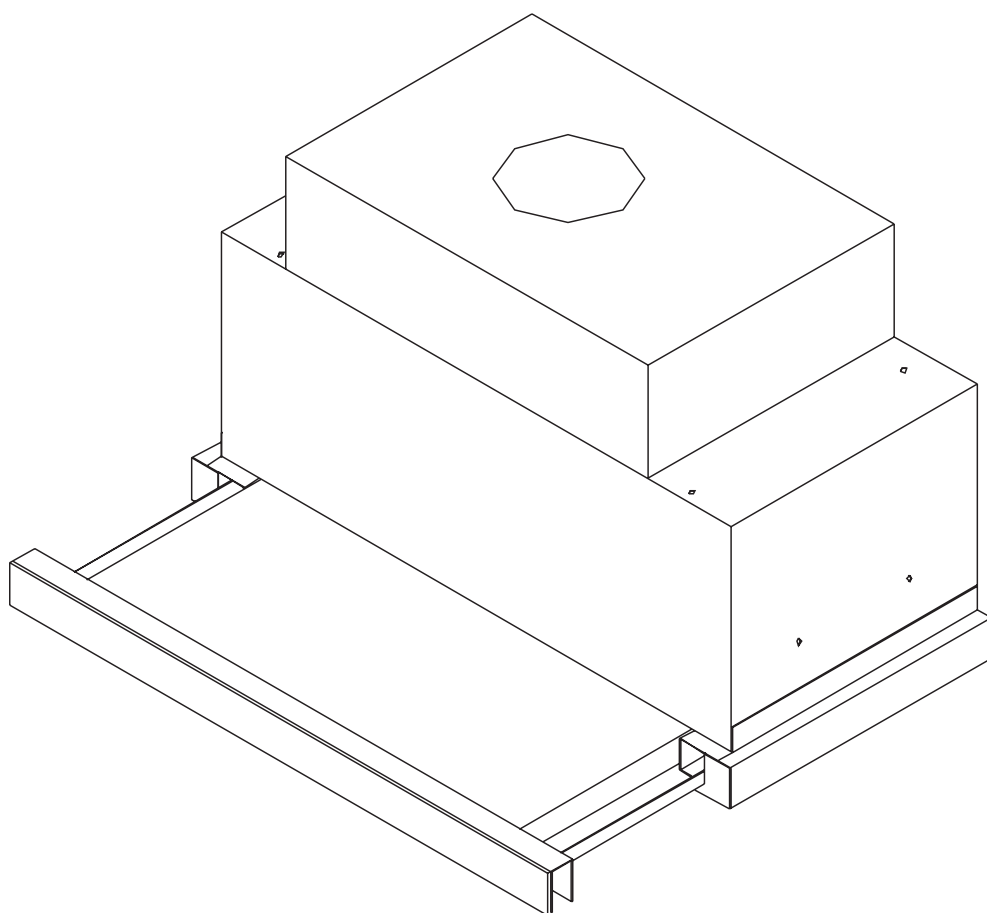


DK MONTERINGS- OG BETJENINGSANVISNING  
NO MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING  
SE MONTERING- OCH ANVÄNDARMANUAL



EicoE15

***eico***



DK Monterings- og betjeningsanvisning

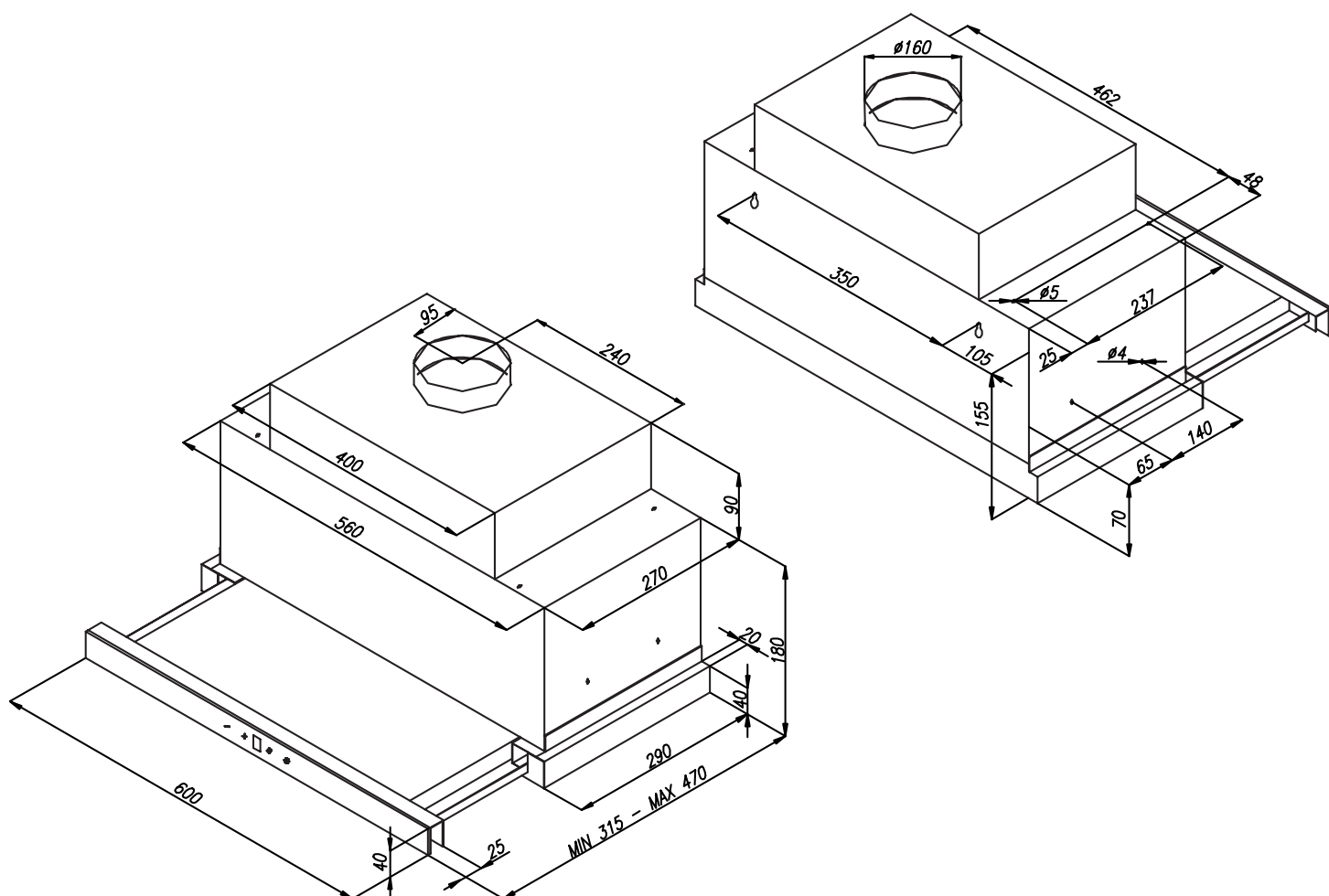
s. 6-14

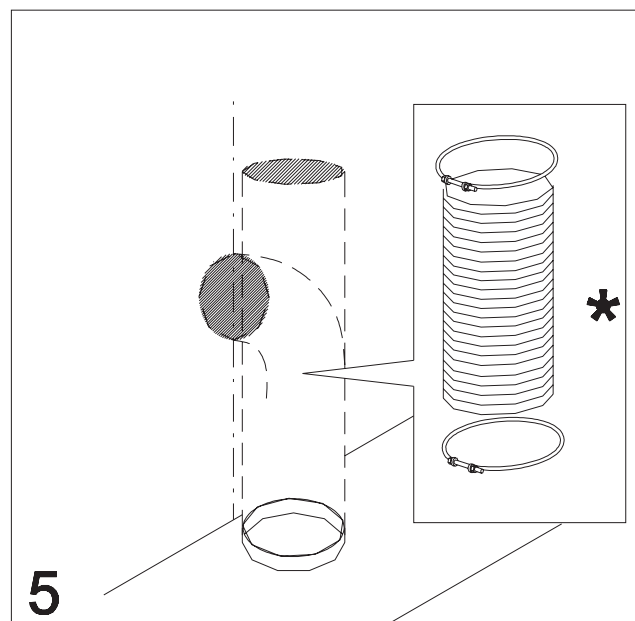
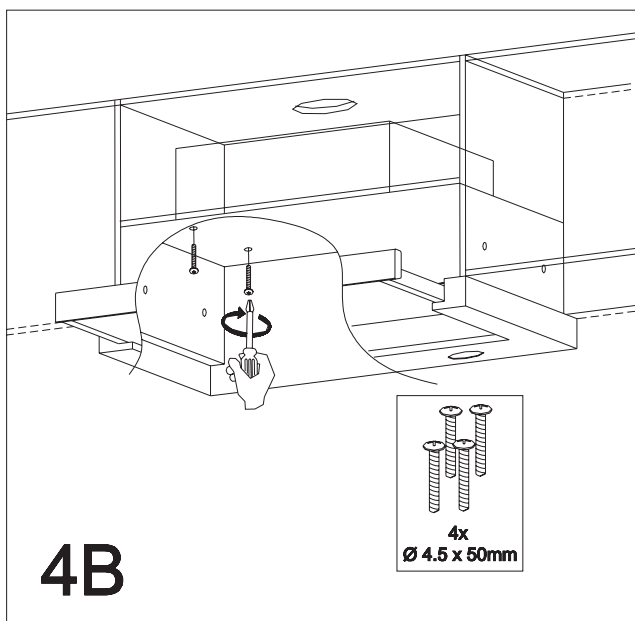
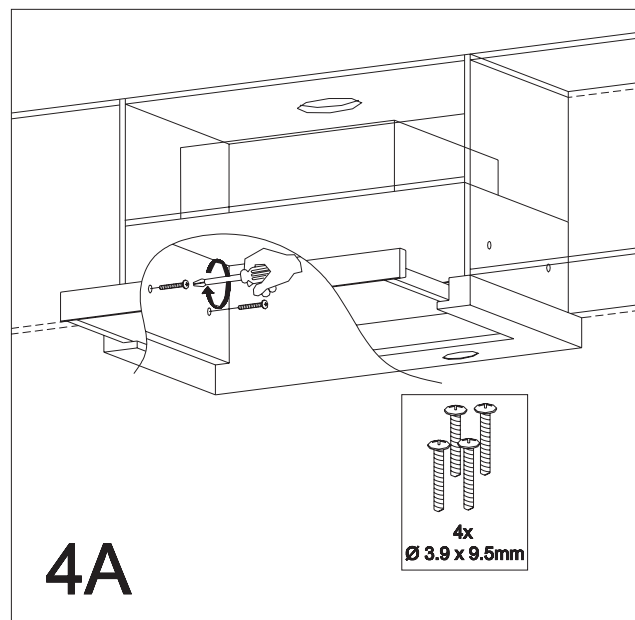
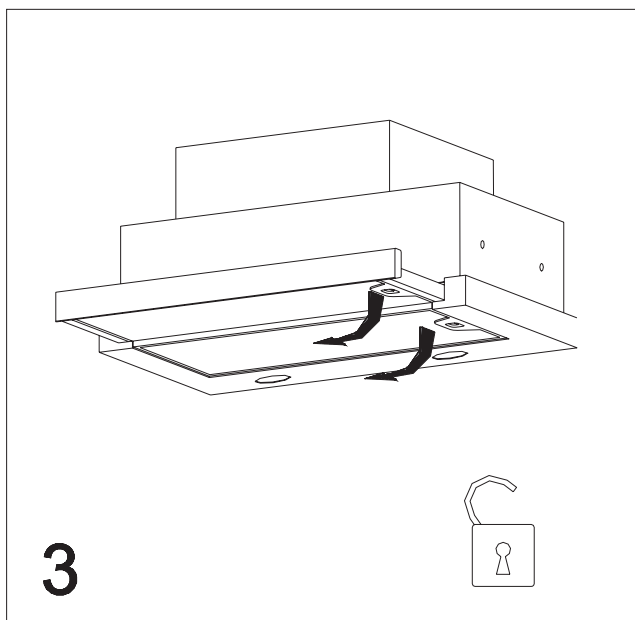
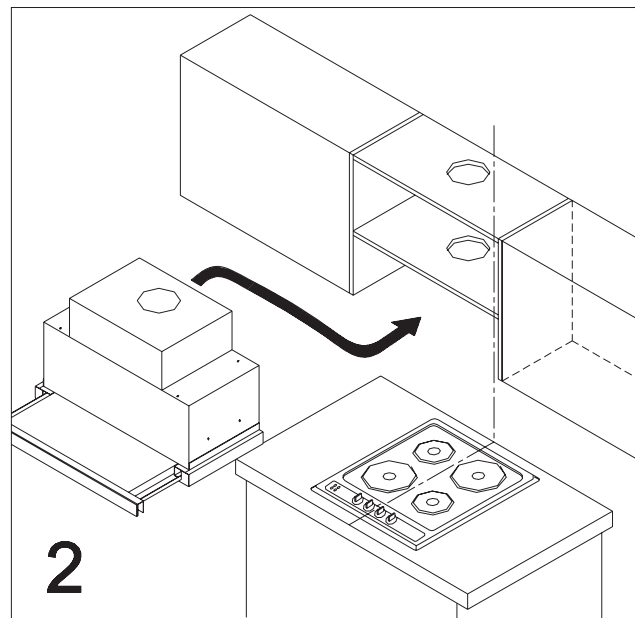
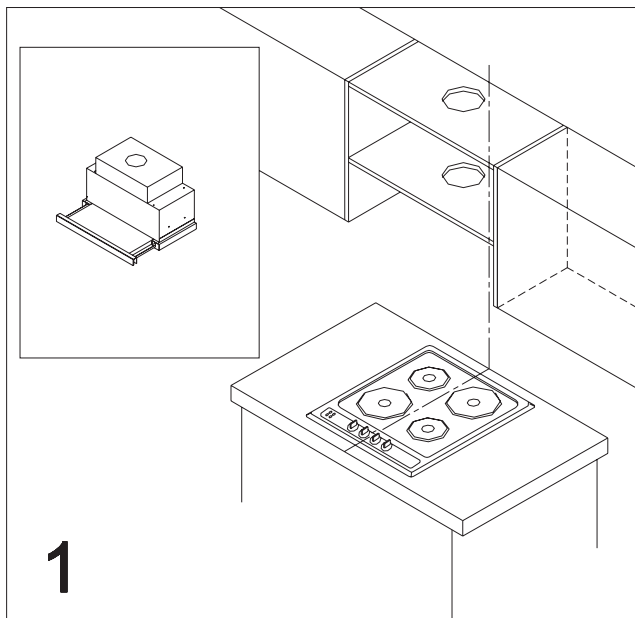
NO Monterings- og bruksanvisning

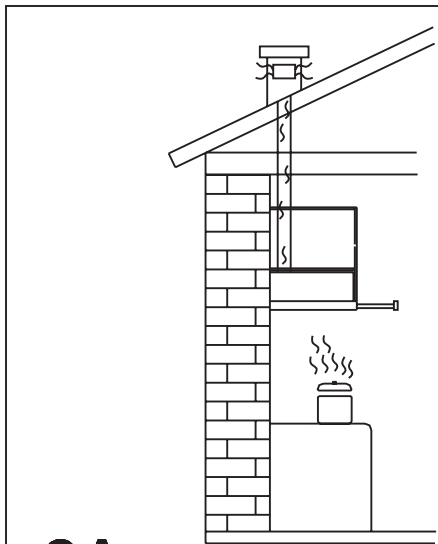
s. 15-23

SE Montering- och användarmanual

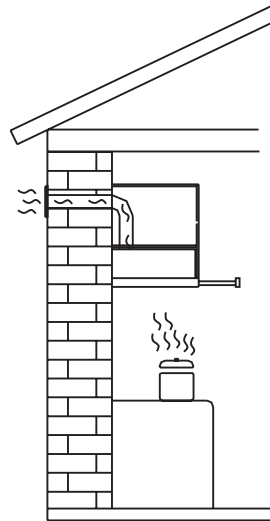
s. 24-32



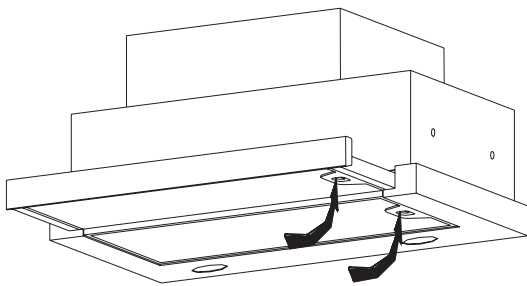




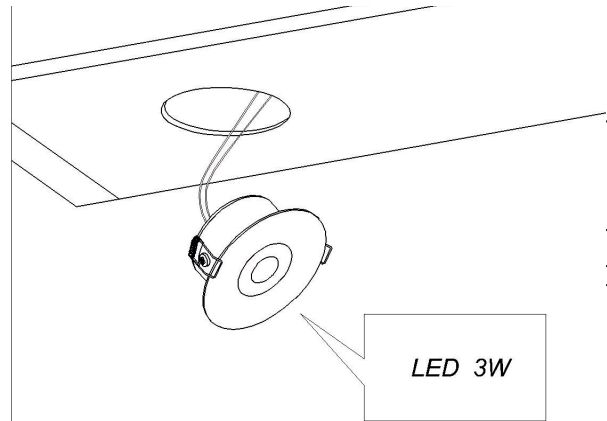
**6A**



**6B**



**7**



**8**

# INDHOLD

## I. Råd og anvisninger

## II. Dele

## III. Tekniske data

## IV. Installation

1. Montering (indbygget motor)
2. Montering (ekstern motor)
3. Elektrisk tilslutning
4. Drift
  - 4.1. Tilslutning til aftrækskanal
  - 4.2. Tilslutning af filtrerende version
  - 4.3 Sugestyrker

## V. Betjening og vedligeholdelse

1. Betjening
  - 1.1. Betjeningspanel
  - 1.2. Funktioner
2. Vedligehold
  - 2.1. Metal-fedtfilter
  - 2.2. Kulfilter/recirkulation
  - 2.3. Lys
  - 2.4. Rengøring

### **Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning.**

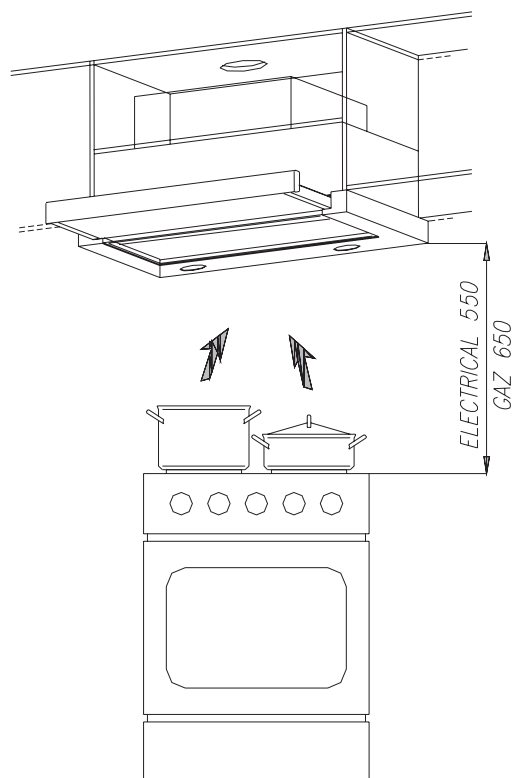
Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

*Emhætten kan have et andet udseende i forhold til modellen på tegningerne i denne vejledning. Vejledningen til brug, vedligeholdelse og installering er dog uændret.*

Der tages forbehold for trykfejl og ændrede specifikationer.

# I. Råd og anvisninger

1. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt eller forkert installation.
2. Kontrollér, at lysnetsspændingen er den samme som den spænding, der er angivet mærkepladen, der sidder på inde i emhætten.
3. For Klasse I apparater skal det også kontrolleres, at elforsyningen er forsynet med jord. Ved tilslutning til elnettet 230 V skal emfanget tilsluttes ved en driftssikker stikkontakt.
4. Emfanget er bestemt til at fjerne em, der opstår ved madlavning. Det skal derfor forbindes med en passende ventilationskanal. Emfanget må ikke tilsluttes en skorsten, en røgkanal eller en kanal til udstødningsgas, der er i brug. Emhætten er udelukkende beregnet til at fjerne em og lugte i køkkener i private husholdninger.
5. Den mindst tilladelige sikkerhedsafstand mellem komfurets top og emhættens underside er 550 mm. Emfanget skal monteres mindst 550 mm over el-kogeplader og mindst 650 mm over et gaskomfur.



6. Rørføring skal være så kort som mulig.
7. Emhætten må ikke tilsluttes en kanal, der fører forbrændingsgasser ud i det fri (oliefyr, brændeovne etc.).
8. Hvis emhætten skal anvendes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (f.eks. gaskomfur, gaskogeblus), skal det sikres, at der er lufttilgang til rummet, så aftrækgasserne ikke slår tilbage. Køkkenet skal have tilstrækkelig ventilation (friskluft-forsyning), med har direkte forbindelse til det fri, så der er sikret en tilstrækkelig mængde ren luft.
9. Der må ikke forekomme høj åben ild under emhætten, mens den anvendes. Justér brænderen, så flammerne er rettet direkte mod bunden af panden/gryden – de må ikke nå ud over kanten af bunden.
10. Undgå åben ild og flambering. Retter tilberedt i fedt bør overvåges, da overophedet fedt kan antænde. Frituregryder skal under brug holdes under konstant opsyn: kogende varm olie kan sprøjte ind i flammerne.

11. Emfangets fedtfiltre skal mindst rengøres hver 2. måned, da et fedtmættet filter er let antændelig.
12. Emhætten skal rengøres ofte, både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN; overhold under alle omstændigheder angivelserne i kapitlet om vedligeholdelse i denne vejledning).
13. Manglende overholdelse af kravene for rengøring af emhætten, og for udskiftning og rengøring af filtrene, medfører brandfare.
14. Sørg altid for, at strømforsyningen til emfanget er afbrudt, før du foretager rengøring, udskiftning af filtret eller reparation.
15. En sikker drift er kun mulig, når det negative tryk i det rum, hvor emfanget bruges sammen med forbrændingsapparater, som bruger luft i rummet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punkt gælder ikke, hvis emfanget anvendes med recirkulation).
16. Apparatet er ikke beregnet til at skulle anvendes af mindre børn, svækkede personer uden opsyn eller personer uden erfaring eller tilstrækkeligt kendskab, med mindre de overvåges eller oplæres i brug af apparatet af personer, der er ansvarlige for deres sikkerhed.
17. Emhætten må hverken benyttes eller efterlades uden korrekt indsatte lyspærer pga. fare for elektrisk stød.

## II. Dele

Emfanget består af følgende dele

1. Emhætten, udstyret med lys, ventilator og ophæng
2. Teleskopisk skuffe med stålfilter.

## III Tekniske data

<b>Model</b>	<b>EicoE15 60</b>
Spænding	AC 230V 50Hz
Motorer	1
Belysning	LED 2x3W
Antal fedtfiltre	2
Sugestyrker	4
Bredde [cm]	60
Dybde [cm]	31,5-47,0
Højde [cm]	27
Luftudtag [ø mm]	150
Version	Aftræk eller recirkulerende
Finish	stål / glas



## IV. Installation

I tilfælde af strømsvigt, vil apparatet måske ophøre med at fungere og reagere på kommandoer fra berøringssensorerne. For at genstarte apparatet skal det afbrydes fra strømforsyningen og gentilsluttes.

### 1. Montering af emhætten i køkkenskabet (indbygget motor)

1. Montér emhætten i køkkenskabet jvf. tegninger side 4 - 7
  - Fjern aluminiumsfilteret
  - Skub emhætten ind i hullet
  - Fastgør emhætten i skabet med skruerne - brug monteringshullerne.
  - Sæt aluminiumsfilteret i igen.
2. Tilslut emhætten til lysnettet.

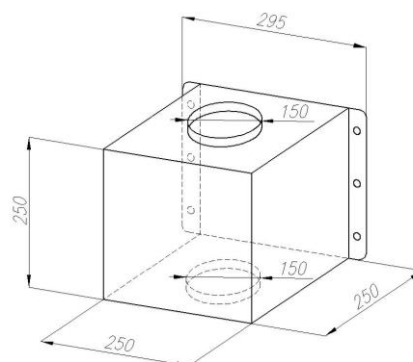
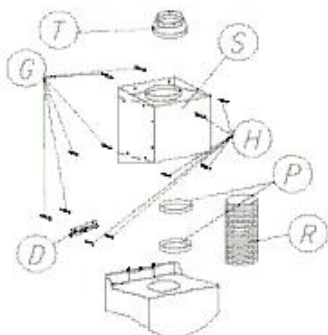
Kontrollér, at lys og ventilatormotor virker korrekt efter tilslutning til strømforsyningen.

### 2. Montering af emhætten i køkkenskabet (ekstern motor)

#### IKKE ALLE MODELLER

– Er emhætten som skal monteres af typen for eksternt placeret motor, følges nedenstående:

1. Montér emhætten i køkkenskabet jvf. tegninger side 4 - 7
  - Fjern aluminiumsfilteret
  - Skub emhætten ind i hullet
  - Fastgør emhætten i skabet med skruerne - brug monteringshullerne.
2. Placer motorkassen **S**, hvor det ønskes, f.eks. på loftet over køkkenet. Monter motorkassen
3. Tilslut emfanget til motorkassen med Ø 150 ventilationsluftkanalen **R**.
4. Sæt motorens strømforsyningskabel og netkablet sammen.
5. Tilslut motorkassen **S** til ventilationskanalen.
6. Sæt aluminiumsfilteret i igen.
7. Tilslut emhætten til lysnettet.



### 3. Elektrisk tilslutning

Obs! Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

Efter at emhætten er sluttet til strøm, bør du kontrollere at lys og motor fungerer.

### 4. Drift

#### 4.1 Tilslutning af aftrækskanal

Luften ledes ud i det fri vha. et aftræksrør fastgjort til samleflangen.

Emfanget tilsluttes et aftræksrør og aftrækshullet i vægget, som skal have en diameter, der passer til luftudsugningen (studsflange).

Hvis rør og hul har en mindre diameter, forringes udsugningskapaciteten og støjen øges betydeligt. Producenten fralægger sig ethvert ansvar i forbindelse hermed.

1. Benyt et rør, der er så kort som muligt.
2. Benyt et rør, der har så få kurver som muligt (max. vinkel på kurven: 90°).
3. Undgå drastiske ændringer i rørets tværsnit.
4. Benyt et rør med så glat en inderside som muligt.
5. Rørets materialer skal være godkendt i henhold til reglerne.

#### 4.2 Tilslutning af filtrerende version

Når emfanget er installeret til at virke med recirkulation, affedtes luften og lugten fjernes, før den indsugede luft returneres tilbage til rummet gennem åbninger i skorstenen. For at benytte emhætten i denne udgave skal der monteres et supplerende filtreringssystem baseret på aktivt kul.

Desuden er montering af pladen F anbefalet til at lede luftstrømmen.

#### 4.3 Sugestyrker


Emfanget har 4 ventilatorhastigheder. Benyt den højeste hastighed ved stor dampkoncentration i køkkenet. Det anbefales, at man tænder udsugningen 5-10 minutter før påbegyndelse af madlavning, og at udsugningen efterlades tændt i yderligere cirka 15 minutter efter afslutning af madlavningen.

# V Betjening og vedligeholdelse

## 1. Betjening

### 1.1 Betjeningspanel

Emfanget er udstyret med sensor touch control og et digitalt display som viser niveau for sugestyrke og/eller aktivering af timeren.



1. **OFF motor.** Ved tryk på „-“ knappen når emhætten fungere på hastighed 1, stilles emhætten på OFF.
2. **Øgning af hastighed.** Ved tryk på „+“ knappen skifter emhætten fra OFF til hastighed 1. Ved tryk på „+“ knappen (emhætte på ON) øges motorhastigheden fra hastighed 1 til hastighed 4. Hver hastighed medfører tænding af den tilhørende lysdiode. Tryk „+“, „-“, for valg af sugestyrke
3. **Tidsindstilling af hastighed.** Tasten „“ „TIMER“ (i nogen modeller er "Timer" vist med et lysende "T") - anvendes til at indstille timer-funktionen
4. **ON/OFF lys.** Tryk på tasten „L“ for at tænde eller slukke lyset.



### 1.2 Funktioner




#### Timer

##### Version 1:

1. Tidsindstilling af hastighederne tilsluttes ved tryk på tast „“ „TIMER“ (i nogen modeller er "Timer" vist med et lysende "T"). Når tidsindstillingen udløber, slukkes emhætten.
2. Tidsindstillingen er opdelt på følgende måde:  
Hastighed 1 - 20 minutter - Hastighed 2 - 15 minutter - Hastighed 3 - 10 minutter - Hastighed 4 - 5 minutter. LED indikatoren viser den indstillede tid.
3. Under tidsindstillet funktion medfører tryk på „-“ knappen at timer afbrydes og hastigheden sænkes. Under tidsindstillet funktion medfører tryk på „“, at timerfunktionen afbrydes; hvis der trykkes på „+“ knappen afslutter emhætten den tidsindstillede funktion, og skifter til den valgte hastighed.

##### Version 2:

Emfanget kan programmeres til automatisk slukning efter 10-90 minutter - i intervaller af 10 minutter.

1. Timeren aktiveres ved at trykke på tasten „“ mens emfanget er indstillet ved den ønskede sugestyrke. LED indikatoren blinker for at indikere at emfanget kan programmeres.
2. Tryk på tasten „+“ og indstillingen for valg af automatisk sluk (antal minutter) svarer til det viste tal i displayet - gange med 10. (f.eks.: 1=10 min, 2=20 min, 3=30 min, osv. – max. 90 min.).
3. Den ønskede indstilling fuldføres ved at valget bekræftes med „“-Tasten. LED indikatoren stopper med at blinke og viser den indstillede tid. (blinkende prik angiver tid til at slukke emfanget).
4. Ønsker du at slukke for timerfunktionen, skal du atter trykke på tasten „“.

**BEMÆRK: TIMER - Indstilling må være afsluttet inden for 20 sekunder, ellers vil emfanget automatisk vende tilbage til normal drift.**

Ved strømsvigt eller nedbrud, kan det forekomme at emfanget ikke længere opfatter kommandoer fra tastaturet. I så fald er nødt til at afbryde enheden fra strømforsyningen, og derefter tilsluttes igen til koldstart.

### 1.3 Børnesikring

Emhætten er forsynet med en børnesikring, som også er nyttig ved rengøring af glaspladen. For at aktivere eller deaktivere børnesikringen berøres og holdes sensoren "T" i 3 sekunder.

## 2. Vedligehold

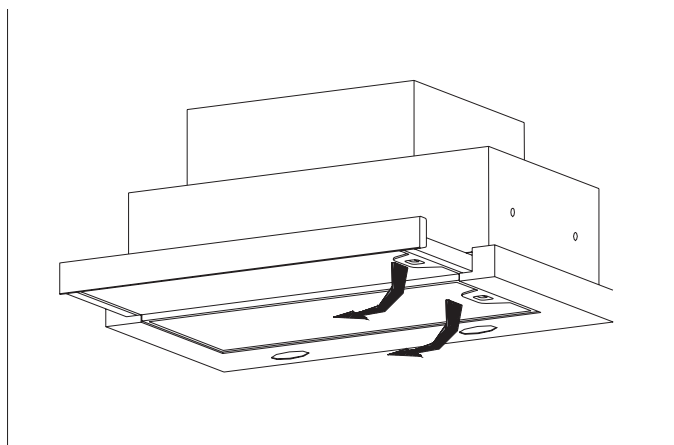
Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring af emfanget sikrer en god og fejlfri drift og forlænger emfangets levetid. Obs! Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, eller ved at afbryde hjemmets hovedafbryder.

### 2.1 Metal-fedtfilter

Tilbageholder de fedtpartikler, der dannes under tilberedning af mad. Fedtfilteret skal rengøres med milde vaskemidler mindst hver anden måned. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lave temperaturer og med en kort opvaskecyklus.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Fjern filteret ved at trykke på låsene, og hold på filteret med den ene hånd for at forhindre, at det falder ned.



## 2.2. Kulfilter/recirkulation

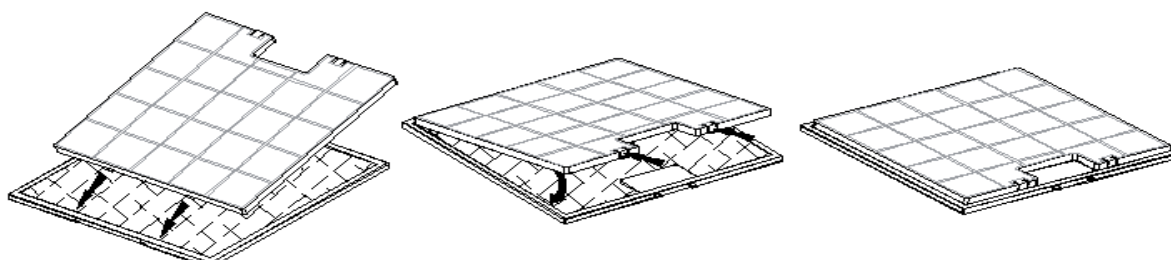
Kulfilter benyttes kun når emfanget er installeret til at virke med recirkulation i stedet for med aftræk til det fri. Den indsugede luft affedtes og lugten fjernes, før luften sendes tilbage i lokalet. For at benytte emhætten i denne udgave skal der monteres et supplerende filtreringssystem baseret på aktivt kul.

### Kulfilter

1. Filteret opfanger lugt fra madlavning.
2. Filtertypen til dette emfang er med aktivt kul og kan IKKE vaskes eller genanvendes.
3. Kulfilteret skal udskiftes hver 4. måned - eller afhængig af brug.

### Montering

1. Fjern metalfedtfiltrene.
2. Drej kulfiltrene på begge sider af ventilatoren, indtil de løsnes
3. Isæt nye filtre på begge sider af motoren ved at følge den modsatte arbejdsgang.
4. Påmonter metal fedtfiltrene igen.

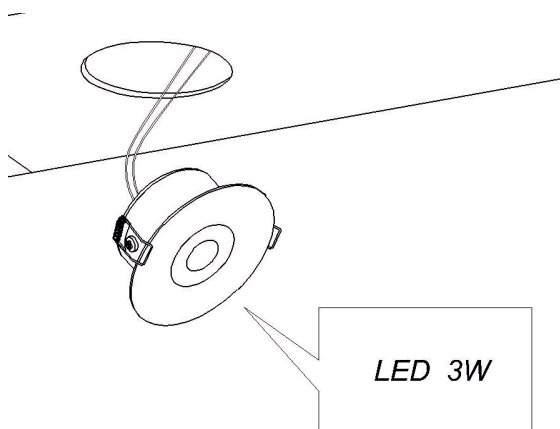


## 2.3. Lys

Belysningen består af 2 x 3 W LED lys.

NOTE! De individuelle dioder kan ikke skiftes.

Hvis det bliver nødvendigt at skifte LED lys, må hele "spotten" byttes ud.



## 2.4. Rengøring

Emhætten skal rengøres jævnligt både på ydersiden og på indersiden (mindst med samme frekvens som for vedligeholdelse af fedtfilterne). Ved rengøring skal man anvende en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form. Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Pas på: Manglende overholdelse af vejledningen til rengøring af apparatet og udskiftning af filterne medfører brandfare. Der henstilles således til, at instruktionerne følges.

Inden apparatet skal vedligeholdes eller rengøres, skal der slukkes for det eller stikket skal tages ud af stikkontakten.

- Rengør og/eller udskift filterne iht. det angivne tidsinterval.
- Rengør emhætten med en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.

Ved almindelig rengøring af emfanget undgå da at bruge:

1. våd klud eller svamp og rindende vand
2. opløsningsmidler eller sprit, der kan gøre lakerede overflader matte
3. ætsende midler, især ved rengøring af rustfri stålelementer
4. hårdt, groft stof.

## BORTSKAFFELSE

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brand forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materiale, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand . Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne.

**Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.**

Made in EU



# INNHold

## I. Råd og anvisninger

## II. Elementer

## III. Tekniske spesifikasjoner

## IV. Installasjon

1. Montering (innebygd motor)
2. Montering (ekstern motor)
3. Elektrisk tilkobling
4. Drift
  - 4.1. Tilkobling til avtrekkskanal
  - 4.2. Tilkobling av filtrerende versjon
  - 4.3 Sugestyrker

## V. Bruk og vedlikehold

1. Betjening
  - 1.1. Betjeningspanel
  - 1.2. Funksjoner
2. Vedlikehold
  - 2.1. Metall fettfilter
  - 2.2. Kulfilter/resirkulasjon
  - 2.3. Lys
  - 2.4. Rengjøring

### **Overhold vennligst alle instruksjonene i denne veiledningen.**

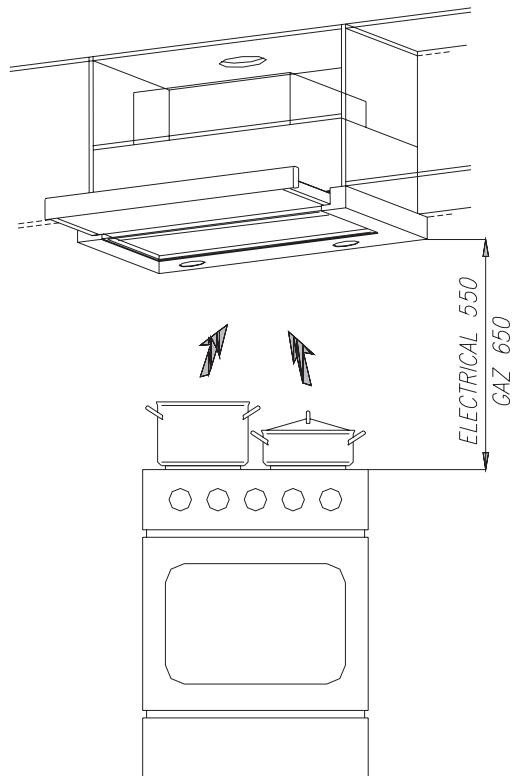
Fabrikanten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle feil, skader eller brann forårsaket av apparatet, men som en følge av manglende overholdelse av instruksjonene i denne veiledningen.

*Kjøkkenventilatoren kan ha et annet utseende i forhold til modellen på tegningene i denne veiledningen. Veiledningen til bruk, vedlikehold og installasjon er uendret.*

Med forbehold om trykkfeil og endrede spesifikasjoner.

# I. Råd og anvisninger

1. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge av ukorrekt eller feil installasjon.
2. Kontroller at strømmnettets spenning er den samme som den angitte spenningen på merkeplaten inne i kjøkkenventilatoren.
3. For Klasse I-apparater må det også kontrolleres at strømforsyningen er jordnet. Ved tilkobling til strømmettet (230 V) må viften kobles til en driftsikker stikkontakt.
4. Viften er produsert for å fjerne os som oppstår under matlaging og må derfor kobles til en egnet ventilasjonskanal. Viften må ikke kobles til en skorstein, røykkanal eller en kanal til utstøtningsgass som allerede er i bruk. Kjøkkenventilatoren er utelukkende beregnet til å fjerne os og lukt i kjøkkener i private husholdninger.
5. Minste tillatte sikkerhetsavstand mellom komfyrens overflate og kjøkkenventilatorens underside er 550 mm. Viften må monteres minst 550 mm over elektriske koketopper og minst 650 mm over en gasskomfyr.



6. Rørføring skal være så kort som mulig.
7. Kjøkkenventilatoren må ikke kobles til en kanal som fører forbrenningsgasser ut i friluft (for eksempel oljefyr, vedovner eller lignende).
8. Skal kjøkkenventilatoren brukes i forbindelse med ikke-elektriske apparater (gasskomfyr, gasstopper og lignende) må det sikres at det er lufttilgang til rommet slik at avtrekksgassene ikke slår tilbake. Kjøkkenet må ha tilstrekkelig ventilasjon (forsyning av friskluft) for å sikre en tilstrekkelig mengde ren luft.
9. Det må ikke benyttes høy, åpen flamme under kjøkkenventilatoren mens den er i bruk. Juster brenneren slik at flammene rettes mot panne-/grytebunnen, de må ikke nå ut over bunnkanten.
10. Unngå bruk av åpen flamme og flambering. Matretter som tilberedes i fett bør overvåkes slik at overopphetet fett ikke slår flammer. Frityrgrøter må overvåkes konstant da kokende olje kan sprute inn i flammene.



11. Viftens fettfiltre må som minimum rengjøres annen hver måned, da fettmettede filtre er lett antenkelige.
12. Kjøkkenventilatoren må rengjøres ofte, både inn- og utvendig (minimum én gang hver måned). Overhold under alle omstendigheter vedlikeholdsanvisningene i denne bruksanvisningen.
13. Manglende rengjøringsoverholdelse av kjøkkenventilatoren, samt utskifting og rengjøring av filtrene, medfører brannfare.
14. Sørg alltid for at strømforsyningen til kjøkkenventilatoren er slått av før du starter med rengjøring, filterskifte eller reparasjon.
15. Sikker bruk er kun mulig når det negative trykket i rommet, hvor viften benyttes sammen med forbrenningsapparater som bruker luft fra rommet, ikke overstiger 0,004 millibar (gjelder ikke om kjøkkenventilatoren brukes med resirkulering)
16. Apparatet er ikke beregnet til å skulle brukes av mindre barn, svekkede personer uten oppsyn eller personer uten kjennskap og erfaring, så sant disse ikke overvåkes eller opplæres av personer som er ansvarlige for sikkerheten deres.
17. Kjøkkenventilatoren må, på grunn av støffare, ikke benyttes eller etterlates uten korrekt innsatte lyspærer.

## II. Elementer

Viften består av følgende komponenter

1. Avtrekkehettens hoveddel , utstyrt med lys, vifte og monteringsdel
2. Teleskopskuff med en stålfilter .

## III Tekniske spesifikasjoner

<b>Model</b>	<b>EicoE15 60</b>
Spenning	AC 230V 50Hz
Motorer	1
Belysning	LED 2x3W
Antal fettfiltre	2
Sugestyrker	4
Bredde [cm]	60
Dybde [cm]	31,5-47,0
Høyde [cm]	27
Kanaltilkobling [ø mm]	150
Versjon	Avtrekk eller resirkulering
Finish	stål / glass

## IV. Installasjon

I tilfelle strømbrudd vil apparatet kanskje stoppe driften eller tilbakestille mikroprosessen og ikke svare på trykksensorkommandoer. Hvis du vil tilbakestille apparatet, kan du koble det fra strømmenettet og koble det til på nytt.

### 1. Monter avtrekkshettens hoveddel i kjøkkenkabinettet (innebygd motor)

1. Monter avtrekkshettens hoveddel i kjøkkenkabinettet, se tekninger side 4 - 7
  - Fjern aluminiumsfilteret
  - Skyv hoveddelen inn i hullet
  - Ved hjelp av plugger kan du feste avtrekkshetten til kabinettet – bruk de eksisterende monteringshullene.
  - Fest aluminiumsfiltrene på nytt.
2. Koble kjøkkenventilatoren til strømmenettet

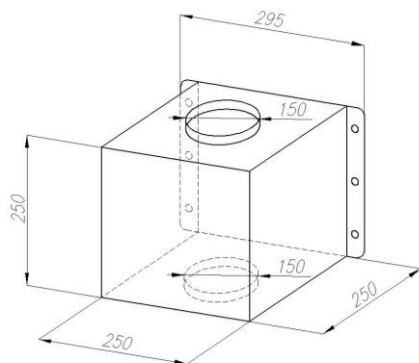
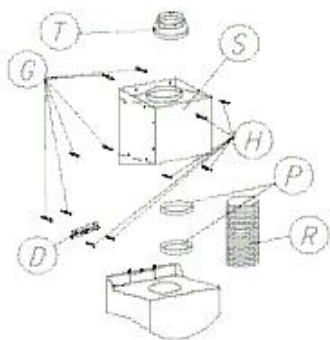
Etter tilkobling til strømmenettet må du sørge for at belysningen og viftemotoren fungerer korrekt.

### 2. Monter avtrekkshettens hoveddel i kjøkkenkabinettet (ekstern motor)

#### IKKE ALLE MODELLER

– Dersom kjøkkenventilatoren som skal monteres er av typen med en eksternt plassert motor, må denne veiledningen følges:

1. Monter avtrekkshettens hoveddel i kjøkkenkabinettet, se tekninger side 4 - 7
  - Fjern aluminiumsfilteret
  - Skyv hoveddelen inn i hullet
  - Ved hjelp av plugger kan du feste avtrekkshetten til kabinettet – bruk de eksisterende monteringshullene.
2. Plasser motorkassen, **S**, på ønsket sted, for eksempel loftet over kjøkkenet, og monter motorkassen.
3. Koble viften til motorkassen med ventilasjonskanalen (Ø = 150 mm), **R**.
4. Sett sammen motorens strøm- og nettleiding
5. Koble motorkassen, **S**, til ventilasjonskanalen
6. Fest aluminiumsfiltrene på nytt.
7. Koble kjøkkenventilatoren til strømmenettet



### **3. Elektrisk tilkobling**

Obs! Undersøk alltid at nettleddningen er riktig montert FØR kjøkkenventilatoren kobles til strømnettet og det utføres funksjonskontroll. Etter at strømmen har blitt koblet til ventilatoren, bør du kontrollere at både lys og motor fungerer.

### **4. Drift**

#### **4.1 Tilkobling av avtrekkskanal**

Luften ledes ut i det fri via et avtrekksrør fastmontert til samleflensen. Viften kobles til avtrekksrøret og -hullet i vegg som skal ha en diameter som passer til luftutsugingen (stussflens).

Dersom røret og hullet har en diameter som er mindre, forringes utsugingskapasiteten samtidig som støyen øker betydelig. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i denne forbindelse.

1. Bruk et rør som er så kort som mulig.
2. Bruk et rør som har så få kurver som mulig (maksimal vinkel på kurven: 90 grader).
3. Unngå drastiske endringer i rørets tverrsnitt.
4. Bruk et rør med en så glatt innside som mulig.
5. Rørets materialer må være godkjent og i henhold til gjeldende regler.

#### **4.2 Tilkobling av filtrerende versjon**

Når viften har blitt installert med resirkuleringsfunksjon avfettes luften, samtidig som lukten fjernes, før den innsugde luften returneres tilbake til rommet gjennom åpninger i skorsteinen.

For å bruke kjøkkenventilatoren på denne måten må den monteres med et supplerende filtreringssystem basert på aktivt kull. I tillegg anbefales montering av platen F, for å lede luftstrømmen.

#### **4.3 Sugestyrker**


Viften har fire forskjellige ventilatorhastigheter. Bruk den høyeste hastigheten ved høy konsentrasjon av damp i kjøkkenet. Det anbefales at kjøkkenventilatoren slås på 5-10 minutter før matlagingsstart og slås av cirka 15 minutter etter endt matlagning.

# V Bruk og vedlikeholdelse

## 1. Betjening

### 1.1 Betjeningspanel

Viften er utstyrt med sensor touchkontroll og et digitalt display som viser sugestyrkenivå og/eller timeraktivering.



1. **OFF motor.** Ved trykk på „-“ under hastighet 1, stilles ventilator på OFF.
2. **Øking av hastighet.** Ved trykk på „+“ går ventilatoren over fra avslått tilstand (OFF) til hastighet 1. Ved trykk på „+“ mens ventilatoren er påslått (ON), øker motorhastigheten fra hastighet 1 til hastighet 4. For hver hastighet vil det tilsvarende led-lyset slå seg på. Hastighet 1 led-lys 1, Hastighet 2 led-lys 2, Hastighet 3 led-lys 3, Hastighet 4 led-lys 4. Trykk på „+“ eller „-“ for valg av sugestyrke.
3. **Tidsinnstilling av hastighet.** Trykk på „“ ”TIMER“ (på noen modeller er ”Timer” vist med et lysende ”T”) for å innstille timerfunksjonen
4. **ON/OFF lys.** Trykk på ”L” for å slå lyset av eller på.






### 1.2 Funksjoner

#### Timer

##### Version 1:

1. Timeren aktiveres ved å trykke på „“ ”TIMER“ ((på noen modeller er ”Timer” vist med et lysende ”T”) Når tiden er ute, vil ventilatoren slå seg av.
2. Tidsinnstillingen er oppdelt som følger:  
Hastighet 1 - 20 minutter - Hastighet 2 - 15 minutter - Hastighet 3 - 10 minutter - Hastighet 4 - 5 minutter. LED indikatoren viser den innstilte tid
3. Når man trykker på knapp „-“ mens ventilatoren er tidsinnstilt vil tidsinnstillingen avbrytes og hastigheten senkes. Når man trykker på knapp „“, vil tidsinnstillingen avbrytes; Ved å trykke på knapp „+“ vil tidsinnstillingen avbrytes og hastigheten økes.

##### Version 2:

1. Viften kan programmeres til å slås av automatisk etter 10-90 minutter i intervaller á 10 minutter.
2. Timeren aktiveres ved å trykke på „“ ” mens viften er innstilt med den ønskede sugestyrken. LED-indikatoren blinker for å informere om at kjøkkenventilatoren kan programmeres.
3. Trykk på „+“ for å velge innstillingen som slår av viften automatisk. Antall minutter svarer til tallet som vises i displayet multiplisert med 10 (1 = 10 min, 2 = 20 min, 3 = 30 min osv. opp til 90 min.).
4. Den ønskede innstillingen bekreftes ved å trykke „“ LED-indikatoren stopper å blinke og viser den innstilte tid (blinkende prikk angir tid til viften slås av).
5. Ønsker du å slå av timerfunksjonen skal du trykke „“ på ny.

**NB: TIMER-innstillingen må være avsluttet i løpet av 20 sekunder. Hvis ikke vender kjøkkenventilatoren automatisk tilbake til normal drift.**

### 1.3 Barnesikringsfunksjon

Avtrekksheften er utstyrt med en barnesikringsfunksjon som kan også være nyttig når du rengjør glasspanelet.

For å aktivere eller deaktivere barnesikringsfunksjonen må du trykke inn og holde "T"-timersensoren i 3 sekunder.

## 2. Vedlikehold

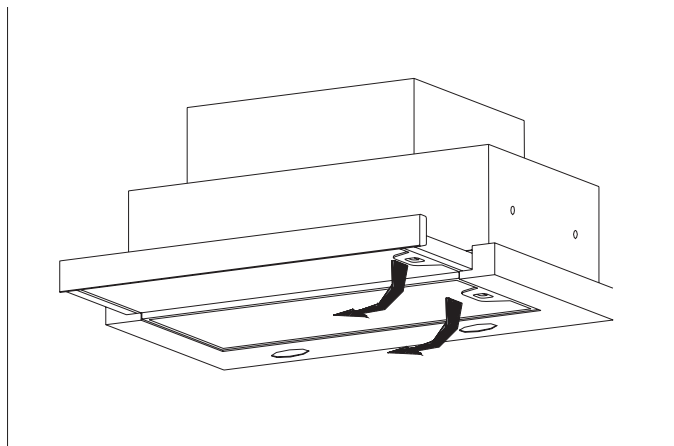
Regelmessig vedlikehold og rengjøring av kjøkkenventilatoren sikrer en god og feilfri drift og forlenger ventilatorens levetid. Før vedlikehold eller rengjøring skal kjøkkenventilatoren slås av eller strømmen kobles fra.

### 2.1 Metall fettfilter

Tilbakeholder fettpartiklene som dannes under mattilbereding.

Fettfilteret rengjøres med skånsomme vaskemidler minst annen hver måned. Filteret kan også vaskes i oppvaskemaskin ved lave temperaturer og med en kort oppvaskesyklus. Ved vask i oppvaskemaskin kan fettfilteret misfarges uten at dette har negativ innflytelse på filterets egenskaper.

Du fjerner filteret ved å trykke ned låsene og holde filteret oppe med hånden for å hindre det i å falle.



## 2.2. Kullfilter / resirkulering

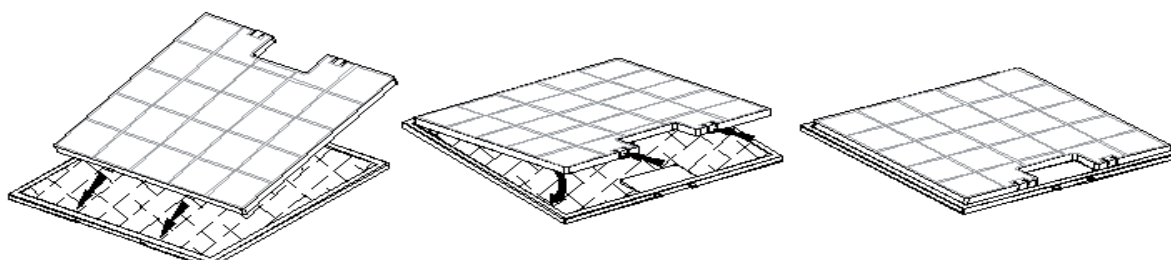
Kullfilter benyttes kun når viften installeres med resirkulering i stedet for med avtrekk til friluft. Den innsugde luften avfettes, samtidig som lukten fjernes, før luften sendes tilbake i rommet. For å bruke kjøkkenventilatoren på denne måten må det monteres et supplerende filtreringssystem basert på aktivt kull.

### Kullfilter

1. Filteret fanger opp lukt fra matlagingen
2. Filtertypen til denne kjøkkenventilatoren er med aktivt kull og kan IKKE vaskes eller gjenbrukes.
3. Kullfilteret må skiftes hver fjerde måned, eller avhengig av bruk.

### Montering

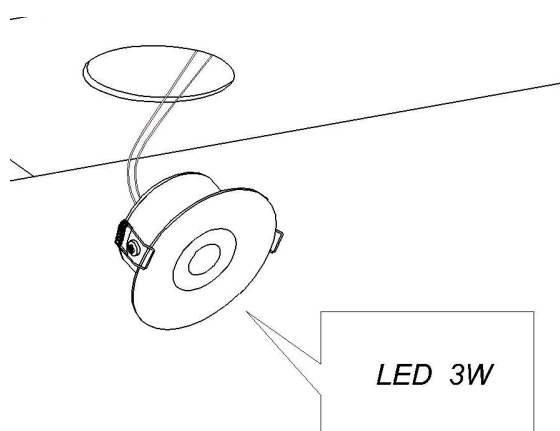
4. Fjern metall fettfilteret.
5. Vri på kullfiltrene til festene på begge sider av viften løsner,
6. Monter nye filtre på begge sider av motoren i omvendt rekkefølge
7. Monter metall fettfiltrene igjen.



## 2.3. Lys

Belysningen består av 2 x 3 W LED-lys.

NB! De individuelle diodene kan ikke skiftes. Hvis det blir nødvendig å skifte LED-lys må hele "spotten" byttes.



## 2.4. Rengjøring

Kjøkkenventilatoren krever jevnlig rengjøring, både på inn- og utsiden (minst like ofte som fettfiltrene). Benytt en fuktig klut med nøytrale og skånsomme rengjøringsmidler i flytende form. Unngå produkter som inneholder slipemidler og **benytt ALDRI sprit**.

Pass på: Manglende overholdelse av produktets vedlikeholds- og filterskifteveiledning medfører brannfare. Det oppfordres derfor til at instruksjonene følges. Før vedlikehold eller rengjøring skal kjøkkenventilatoren slås av eller strømmen kobles fra.

- Rengjør og/eller skift filtrene iht. angitte tidsintervall.
- Rengjør kjøkkenventilatoren med en fuktig klut og nøytrale, flytende rengjøringsmidler.

Det anbefales å unngå bruk av følgende ved normal rengjøring av kjøkkenventilatoren:

1. Våt klut eller svamp og rennende vann.
2. Oppløsningsmidler eller sprit. Disse kan gjøre lakkerte overflater matte.
3. Etsende midler. Dette gjelder spesielt ved rengjøring av elementer i rustfritt stål.
4. Hardt, grovt stoff.

## BORTSKAFFELSE

Fabrikanten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle feil, skader eller brann forårsaket av apparatet, men grunnet manglende overholdelse av instruksjonene i denne bruksanvisningen.

Dette apparatet er merket i overensstemmelse med det Europeiske Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder materialer, stoffer og komponenter som kan være skadelige for menneskers helse, og/eller miljøskadelige, dersom kassert utstyr ikke håndteres korrekt.. Elektrisk og elektronisk utstyr er merket med den nedenstående, overkryssete søppelbøtten som symboliserer at utstyret ikke må bortskaffes sammen med usortert husholdningsavfall.

Alle kommuner har etablerte innsamlingsordninger (gjenbruksstasjoner og andre innsamlingssteder) hvor elektrisk og elektronisk avfall kan avleveres gratis. Noen steder blir avfallet hentet direkte fra husholdningene.

**Nærmere informasjon fås hos kommunenes tekniske forvaltning.**

Made in EU



# INNEHÅLL

## I. Råd och anvisningar

## II. Delar

## III. Tekniska data

## IV. Installation

1. Montering (inbyggd motor)
2. Montering (extern motor)
3. Elektrisk anslutning
4. Drift
  - 4.1. Anslutning till rökkanal
  - 4.2. Anslutning av filtrerande version
  - 4.3 Sugkraft

## V. Drift och underhåll

1. Drift
  - 1.1. Instrumentbräda
  - 1.2. Funktioner
2. Underhåll
  - 2.1. Metall fettfilter
  - 2.2. Kolfilter/recirkulation
  - 2.3. Ljus
  - 2.4. Rengöring

### **Följ alla instruktioner i manualen.**

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella fel, skador eller bränder orsakade av produkten, men som härstammar från felaktig eller avsaknad av skötsel och underhåll enligt beskrivningarna i den här manualen.

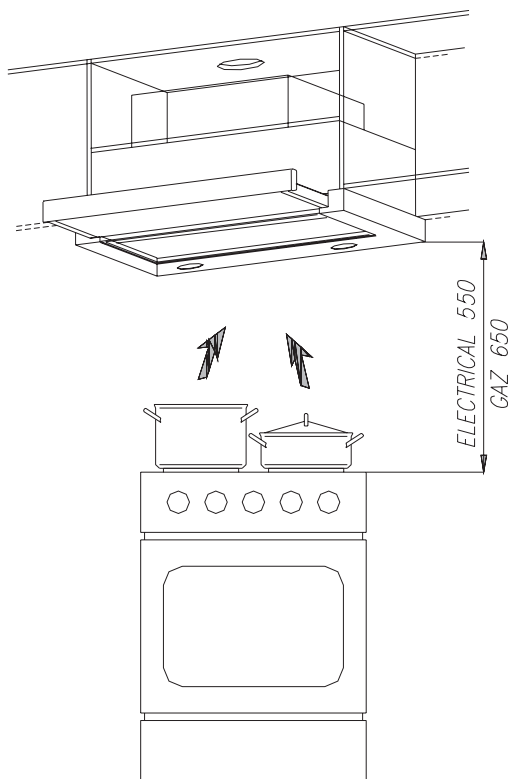
*Fläkten kan ha ett annorlunda utseende än modellerna på bilderna och ritningarna i den här manualen. Beskrivningarna för användning, underhåll och installation förblir oändrade.*

Med förbehåll för eventuella tryckfel och reviderade specifikationer.



# I. Råd och anvisningar

1. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador som kommer till följd av felaktig installation av produkten.
2. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med spänningen som står angivet på märkplattan som sitter inne i fläkten.
3. För Klass I produkter ska det också kontrolleras att strömledningen är med jord. Vid anslutning till elnätet 230 V ska fläkten anslutas med ett driftsäkert eluttag.
4. Fläkten är avsedd att rensa os och rester i luften som uppstår under matlagningen. Den ska därför kopplas till en passande ventilationskanal. Fläkten får inte anslutas till en skorsten, en rökkanal eller en kanal till avgaser som används. Fläkten ska endast användas till att rensa matos och lukt från kök i privata hushåll.
5. Minsta tillåtna avstånd mellan spisens yta och fläktens undersida är 550 mm. Fläkten ska monteras 550 mm över spisplattorna och minst 650 mm över en gasspis.



6. Rörledningarna ska hållas så korta som möjligt.
7. Fläkten får aldrig anslutas till en kanal som leder förbränningsgaser ut i luften (oljepannor, eldstäder etc.)
8. Om fläkten ska användas i förbindelse med icke-elektriska maskiner (t.ex gasspis, gaskokplattor) måste det garanteras att finnas luftinsug till rummet, så avgaserna inte kommer tillbaka. Köket ska alltid sörjas för att ha tillräcklig ventilation (frisklufts ventilation) och med direkt förbindelse till frisk luft utanför så det alltid finns tillräckligt med ren frisk luft.
9. Det får aldrig uppstå höga flammor med levande eld under fläkten medan fläkten är i gång. Justera brännaren så flammorna riktas mot botten av pannan eller grytan – de får aldrig komma ut över kanten av botten.
10. Undgå att laga mat med öppen eld och flambering i närheten av fläkten. Maträtter som lagas i fett ska alltid övervakas noga eftersom uppvärmd fett kan vara lättantändligt. Frityrgritor ska alltid hållas under konstant översikt: kokande varm olja kan spruta in i flammorna.

11. Fläktens fettfilter ska alltid rengöras minst en gång varannan månad. Ett fätt-mättat filter är mycket brandfarligt eftersom det är lättantändligt.
12. Fläkten ska rengöras ofta, både invändigt och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN; var noga med att alltid följa alla instruktioner som står angivet i manualen omkring skötsel).
13. Felaktig eller avsaknad av skötsel och rengöring av fläkten eller utbyte och skötsel av filtren är en brandrisk.
14. Se alltid till att strömmen till fläkten är avslagen innan du börjar med rengöring, utbyte av filter eller reparation av fläkten och fläktens delar.
15. Säker drift av fläkten är endast möjligt när det negativa trycket i rummet där fläkten används ihop med förbränningsmaskiner som använder luft från rummet, inte överstiger 0,004 millibar (detta gäller inte om fläkten används med recirkulation).
16. Fläkten ska inte användas av mindre barn, osäkra personer utan övervakning eller personer utan erfarenhet eller tillräcklig kunskap, om de inte övervakas eller får tillräcklig utbildning av användning av produkten av personer som tar ansvar för deras säkerhet.
17. Fläkten får varken användas eller lämnas utan ordentligt isatta glödlampor för att undvika risk för elstötar.

## II. Delar

Fläkten består av följande delar

Spiskåpans stomme, utrustad med belysning, fläkt och infästning

Teleskoplåda med glasskiva

## III Tekniska data

<b>Model</b>	<b>EicoE15 60</b>
Spänning	AC 230V 50Hz
Motorer	1
Belysning	LED 2x3W
Antal fettfilter	2
Sugstyrkor	4
Bredd [cm]	60
Djup [cm]	31,5-47,0
Höjd [cm]	27
Luftuttag [ø mm]	150
Version	Extraktion eller recirkulerande
Finish	stål / glas

## IV. Installation

Vid strömavbrott eller annat avstängt läge, kan det hända att fläkten inte längre lyder på kommando från knapparna. I så fall måste fläkten kopplas helt bort från elnätet och sedan anslutas igen som en fullständig omstart.

### 1. Installera spiskåpens stomme i köksskåpet (inbyggd motor)

1. Installera spiskåpens stomme i köksskåpet jvf. ritningar sidan 4 - 7
  - Ta bort aluminiumfilter.
  - Låt stommen glida in i hålet
  - Använd pluggar för att passa in spiskåpens stomme i skåpet - använd de befintliga monteringshålen.
  - Sätt tillbaka aluminiumfilter.
2. Anslut fläkten till elnätet.

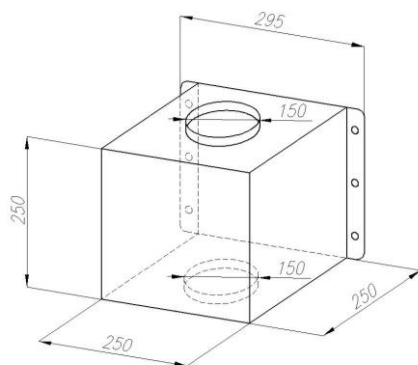
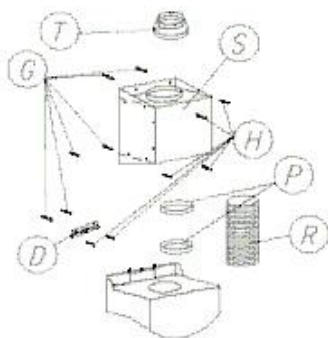
När spiskåpan är ansluten till elnätet ska du kontrollera att belysningen och fläkten fungerar korrekt.

### 2. Installera spiskåpens stomme i köksskåpet (extern motor)

INTE TILLGÄNGLIG TILL ALLA MODELLER

– Om fläkten som ska monteras är en modell med en extern motor, ska följande utföras:

1. Installera spiskåpens stomme i köksskåpet jvf. ritningar sidan 4 - 7
  - Ta bort aluminiumfilter.
  - Låt stommen glida in i hålet
  - Använd pluggar för att passa in spiskåpens stomme i skåpet - använd de befintliga monteringshålen.
2. Placera motordelen **S** där du önskar, t.ex på taket ovanför köket. Montera motordelen. Anslut fläkten till motordelen med dia 150 ventilationsluftskanalen **R**. Koppla motorens strömkabel ihop med nätkabeln.
3. Anslut motordelen **S** till ventilationskanalen.
4. Sätt tillbaka aluminiumfilter.
5. Anslut fläkten till elnätet.



### 3. Elektrisk anslutning

OBS! Var alltid noga med att kontrollera att nätkablarna har blivit ordentligt monterade innan fläktens nätdel ansluts till elnätet och det görs en total funktionskontroll.

När fläkten är ansluten till elnätet bör du alltid kontrollera att ljus och motor fungerar ordentligt.

### 4. Drift

#### 4.1 Anslutning av rökkanal

Luften leds ut i friska luften via ett avgasrör anslutet till anslutningsflänsen.

Fläkten ansluts till avgasröret och utloppsröret i väggen, som måste ha en diameter som överensstämmer med luftutsugningen.

Om rör och hål har en mindre diameter, förminskas utsugningseffekten och bullret ökar avsevärt. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar i de situationer.

1. Använd ett så kort rör som möjligt
2. Använd ett rör som har så få kurvor som möjligt (max. vinkel på kurvorna är 90°)
3. Undvik drastiska ändringar i rörets tvärsnitt
4. Använd ett rör med så glatt insida som möjligt
5. Rörets material ska vara godkänd enligt gällande regler

#### 4.2 Anslutning av filtrerande version

När fläkten är installerad till att fungera med recirkulation blir luften avfettad och lukten försvinner innan den insugna luften förs tillbaka ut i rummet genom öppningar i skorstenen.

För att använda fläkten i den versionen ska det monteras ett extra filtreringssystem som är baserad på aktivt kol. Dessutom hjälper montering av de medföljande plattan F med att leda luftströmmen rätta vägen.

#### 4.3 Sugkraft


Fläkten är utrustad med 9 olika hastigheter. Använd endast de höga hastigheterna vid stor ångkoncentration i köket. Det rekommenderas av man startar utsugningen 5-10 minuter innan matlagningen, och att låta fläkten vara påslagen i ytterligare omkring 15 minuter efter matlagningen är avslutad.

# V Drift och underhåll

## 1. Drift

### 1.1 Instrumentbräda

Fläkten är utrustad med sensor touch kontroll och en digital display som visar nivån för sugkraften och/eller aktivering av timer.



1. **OFF motor.** Fläkten stängs av (OFF) när tangenten „-“ trycks ned samtidigt som den fungerar på hastighet 1.
2. **Hastighetsökning.** Fläkten går från OFF-läge till hastighet 1 när tangenten „+“ trycks ned. Motorhastigheten höjs från hastighet 1 till hastighet 4 när tangenten „+“ trycks ned samtidigt som fläkten är i funktion (ON).. Varje hastighet indikeras av en tänd lysdiod. Tangenten „+“, „-“, - Val av sugkraft.
3. **Timer.** Tangenten „“ „TIMER“ (på några modeller visas ”Timer” med ett lysande ”T”) - används till att ställa in timer-funktionen
4. **ON/OFF Ljus.** Knapp „L” Tryck på knappen för att tända och släcka ljuset.



### 1.2 Funktioner




#### Timer

##### Version 1:

1. Tidsbegränsningen aktiveras när man trycker på tangenten „“ „TIMER“ (på några modeller visas ”Timer” med ett lysande ”T”). När tiden förflutit stängs fläkten av.
2. Tidsbegränsningen fungerar med följande tidsintervaller:  
Hastighet 1 - 20 minuter - Hastighet 2 - 15 minuter - Hastighet 3 - 10 minuter - Hastighet 4 - 5 minuter . LED lysdiod blinkar
3. Hastighetsbegränsningen bryts och hastigheten sänks om man i samband med denna funktion trycker ned tangenten „-“. Hastighetsbegränsningen bryts om man i samband med denna funktion trycker ned tangenten „“, at timerfunktionen afbrydes; Hastighetsbegränsningen bryts och hastigheten höjs om man i samband med denna funktion trycker ned tangenten „+“.

##### Version 2:

Fläkten kan programmeras till att automatiskt stängas av efter 10-90 minuter – i 10 minuters intervaller.

1. Timern aktiveras genom att trycka på knappen „“ och fläkten ställs in till den önskade sugkraften. LED lampan blinkar för att visa att fläkten nu kan programmeras.
2. Tryck på knappen „+“ och inställningarna för val av automatisk avstängning (antal minuter) motsvarar talet i displayen – gånger 10 (t.ex: 1=10 min, 2=20 min, 3=30 min, osv. – max. 90 min.)
3. Den önskade inställningen bekräftas med „“-knappen. LED lampan slutar med att blinka och visar den inställda tiden. (En blinkande prick anger tid till att stänga av fläkten).
4. Om du vill avsluta timerfunktionen ska du trycka på knappen „“ en gång till.

**OBS: TIMER inställningen måste vara avsluten inom 20 sekunder. Annars kommer fläkten automatiskt att gå tillbaka till normal drift.**

### 1.3 Barnlås

Spiskåpan är utrustad med ett barnlås. Låset är också användbart när du rengör glasskivan. Du sätter igång och stänger av barnlåset genom att trycka på sensorn märkt med "T" och hålla den intryckt i 3 sekunder.

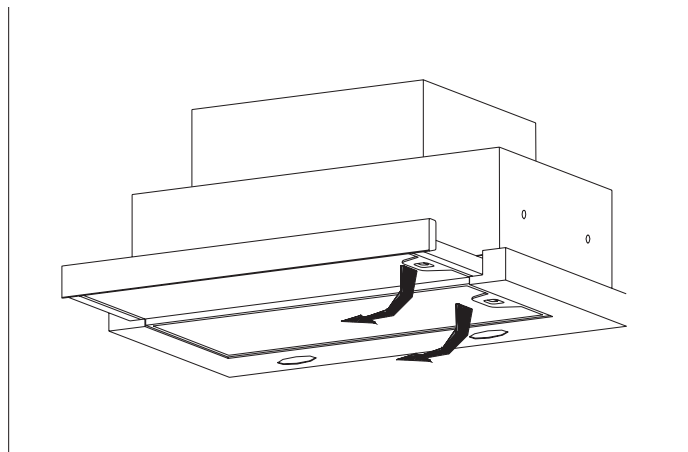
## 2. Underhåll

Regelbunden underhåll och rengöring av fläkten säkrar god och felfri drift och förlänger fläktens livstid. Innan produkten ska rengöras är det viktigt att se till att strömmen är avslagen eller att kontakten har dragits ut ur väggkontakten.

### 2.1 Metall fettfilter

Behåller fettpartiklarna som bildas under matlagningen. Fettfiltret ska rengöras med mild tvättmedel minst varannan månad. Filtret kan också diskas i diskmaskin på låga temperaturer och med kort program. Vid disk i diskmaskinen kan metall fettfiltret bli missfärgad, men det kommer inte att ha någon negativ påverkan på filtrets egenskaper.

Tryck på spärrhakarna för att ta bort filtret, håll filtret med handen så att du inte tappar det.



## 2.2. Kolfilter/recirkulation

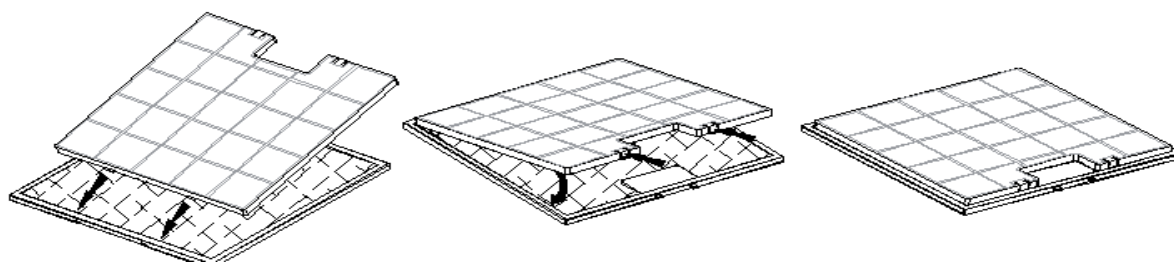
Kolfiltret används när fläkten är installerad till att arbeta med recirkulation istället för med ventilation ut i den fria luften. Den insugna luften avfettas och lukten tas bort innan luften skickas tillbaka in i rummet. För att använda fläkten i den versionen ska det monteras ytterligare ett filtreringssystem baserat på aktivt kol.

### Kolfilter

1. Filtret fångar lukten från matlagningen.
2. Filtertypen till fläkten är med aktivt kol och kan INTE tvättas eller återanvändas.
3. Kolfiltret ska bytas ut var fjärde månad – eller beroende på användning.

### Montering

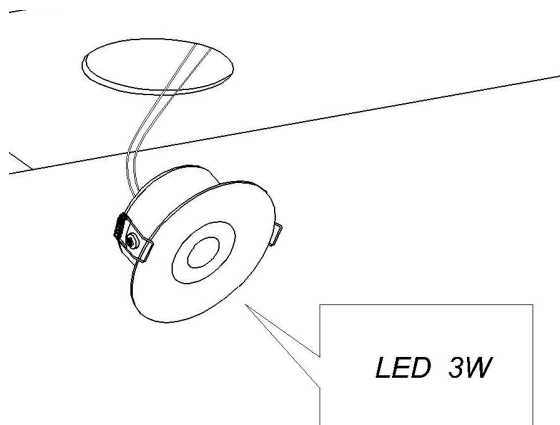
1. Öppna frontpanelen.
2. Ta bort metall fettfiltren.
3. Vänd kolfiltren tills de släpper från fästena på bägge sidor om
4. Sätt in nya filter på bägge sidor om motorn i omvänd ordning
5. Montera på metall fettfiltren igen.



## 2.3. Ljus

Belysningen består av 2 x 3 W LED ljus.

OBS! De individuella dioderna kan inte bytas ut. Om det blir nödvändigt att byta ut LED ljusen, måste hela "spotten" bytas ut.



## 2.4. Rengöring

Fläkten skall rengöras ofta, såväl invändigt som utvändigt (åtminstone med samma underhållsintervall som för fettfiltren). Använd en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring. Vid rengöringen ska man använda en trasa fuktad med neutrala, milda rengöringsmedel i flytande form. Undvik att använda några produkter som innehåller slipmedel **ANVÄND ALDRIG SPRIT!**

Viktigt: Brist på följd av beskrivningen i manualen för rengöring av produkten och utbyte av filter leder till allvarlig brandrisk. Det rekommenderas att alla instruktioner i manualen följs noga. Innan produkten ska rengöras är det viktigt att se till att strömmen är avslagen eller att kontakten har dragits ut ur väggkontakten.

- Rengör och/eller byt ut filtren enligt angivet tidsintervall.
- Rengör fläkten med en fuktig duk och ett neutralt flytande rengöringsmedel.

Vid normal rengöring av fläkten undgå att använda:

1. våt duk eller svamp och rinnande vatten
2. upplösningsmedel eller sprit, som kan göra lackerade ytor matta
3. frätande medel, speciellt vid rengöring av rostfria stålfläktar
4. hårda, grova medel

## KASSERING

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella fel, skador eller brand som orsakas av produkten, till följd av brist på korrekt hanterande av produkten enligt instruktionerna i den här manualen. Produkten är märkt enligt bestämmelserna för det Europeiska Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektronik och elektroniska produkter innehåller material, delar och ämnen som kan vara skadliga för människans hälsa och för miljön, om kassering av elektronik och elektroniska produkter inte görs korrekt.

Elektronik och elektroniska produkter ska vara märkta med den överkorsade papperskorgen. Det symboliserar att elektronik och elektroniska produkterna inte får kasseras tillsammans med osorterade hushållsavfall, utan ska samlas in som separat avfall.

Alla kommuner har speciella insamlingscentraler där elektronik och elektroniska produkter gratis kan lämnas in av medborgarna på återvinningsstationer och andra liknande platser.

**För närmare information, kontakta kommunens tekniska förvaltning.**

Made in EU







